

**DANCE - BRUSSELS**

Étienne Guilloteau/  
Action Scénique <sup>CREATION</sup>

**TRES SCRIPTURAE**



**07 - 29.05.010**

**BRUSSEL / BRUXELLES / BRUSSELS**

**KUNSTENFESTIVALDESARTS**

## TRES SCRIPTURAE

*Tres Scripturae* betekent ‘drie schrifturen’. Een verwijzing naar de drie schrifturen die in de voorstelling aan bod komen: de choreografische schriftuur, de muzikale schriftuur en de scenografische schriftuur (decor en licht).

We vertrekken van eenvoudige elementen die we ontdebellen, vervuldigen en ontleden, in één grote beweging die neigt naar de barok. Een deel van wat deze elementen verbergen - een deel dat nóg niet, of niet altijd zichtbaar is - willen we ontdekken en laten doorschemeren.

### Dans

Het bewegingsmateriaal is gecreëerd in samenwerking met Claire Croizé en Claire Godsmark. De dans is een van de bouwstenen van het theater maar tegelijk onderscheidt ze zich ervan en bezit ze eigen codes die de presentatieplek of theaterruimte overstijgen. We zijn vertrokken van eenvoudige, zo goed als bewegingsloze lichaamsvormen. De weinige bewegingen die nu aanwezig zijn, waren er trouwens ook al in mijn vorige voorstelling *La Magnificenza*. Ze namen slechts enkele seconden tijd in beslag. We trachten te achterhalen hoe bewegingen via een onderzoek naar ritmische composities, transformaties van eigenschappen en verschillende ruimtelijke indelingen, de constructie van een beeld en het beeld zélf, kunnen onderzoeken en onthullen. De bewegingen zijn gespannen/ontspannen, samengetrokken/uitgezet, omwikkeld/ontwikkeld. Ze involueren en evolueren. Wij tonen hoe het lichaam, dat zich in al z'n eenvoud ontvouwt doorheen de compositie, een veelheid aan lichamen en beelden wordt. De principes (of compositieregels) die op het lichaam werken zoals drukpunten, doen dat lichaam plooiën en transformeren het in een ‘expressieve vorm’, die betekenis krijgt van elk individueel geheugen en zo verwordt tot een suggestieve compositie die de zintuigelijke waarneming prikkelt. De compositie suggereert zowel beelden uit de klassieke schilderkunst en de beeldhouwkunst als beelden uit de actualiteit en dagdagelijkse bewegingen. Ze onderscheiden zich van elkaar door minieme details: een verschillende eigenschap, een lichte verdraaiing, een uitgesponnen duur... We geven de suggesties niet exact weer, maar laten de beelden verschijnen zoals gebeurtenissen in de verte, waarvan sommige details zijn uitgewist. Zo wordt het geheugen van de toeschouwer in beweging gezet; het geheugen bepaalt de representatie.

### Muziek

De muzikale keuzes werden gemaakt in samenwerking met pianist en dirigent Alain Franco.

*Artistieke leiding:* Étienne Guilloteau  
*Met:* Claire Croizé, Claire Godsmark, Étienne Guilloteau, Alain Franco, Hans Meijer  
*Piano:* Alain Franco  
*Lichtontwerp:* Hans Meijer  
*Administratie:* Karolien Derwael  
*Productieverantwoordelijke:* Katleen Gils  
*Technisch verantwoordelijke Kunstenfestivaldesarts:* Geni Diez  
*Technische ploeg Kunstenfestivaldesarts:* Charlotte Bernard, Axel Tjampers, Clément Ory & technische ploeg La Raffinerie

**La Raffinerie**  
**22/05 – 18:00**  
**20, 21, 23/05 – 20:30**  
**1h**

*Meet the artists after the performance on 21/05*

*Presentatie:* Kunstenfestivaldesarts, La Raffinerie  
*Productie:* Action Scénique vzw (Antwerpen)  
*Coproductie:* Kunstenfestivaldesarts, WorkspaceBrussels (Brussel), Monty (Antwerpen)  
*In samenwerking met:* Buda (Kortrijk), Wp Zimmer (Antwerpen), Les Brigittines (Brussel), Piano's Maene  
*Met de steun van:* Vlaamse Overheid, Vlaamse Gemeenschapscommissie, Buda (Kortrijk), Wp Zimmer (Antwerpen), Les Brigittines (Brussel)

De muziek is het tweede element in deze voorstelling. Ook hier zijn we vertrokken van eenvoudige compositieprincipes die gebruikt worden door verschillende componisten, en die het ons mogelijk maken verbanden tussen hen te creëren. Soms kozen zij voor eenzelfde ‘weg’ en creëerden zo analogieën tussen verschillende muziekstukken. Analogieën die wij gebruiken als brug of kruispunt om ons door de composities te bewegen. Om te kunnen werken met eigentijds materiaal maar ook omdat de notie van aggregaat en dynamiek in hun muziek overheersend is, ging onze aandacht in den beginne vooral uit naar 20<sup>ste</sup> eeuwse componisten. Maar het kan best zijn dat bepaalde muzikale figuren ons meevoeren naar andere momenten uit de muziekgeschiedenis.

De keuze van de muziekstukken hebben we gemaakt tijdens het creatieproces om zo accuraat mogelijk tegemoet te komen aan de behoeftes van het project. Zo is de helderheid van de beweging van elke schriftuur zeer belangrijk. Alain Franco, muzikant én performer, voert de muziek uit op piano. De aanwezigheid van de muzikant op scène is, naast de onbetwistbare meerwaarde van de live uitvoering, ook noodzakelijk om de muzikale schriftuur te verpersoonlijken. Tegelijk draagt zijn aanwezigheid bij tot de idee van de handeling die wordt uitgevoerd in het hier en nu. We willen alle bouwstenen van het project onherroepelijk een plaats geven in het heden.

### **Theater**

Het licht werd gecreëerd in samenwerking met lichtontwerper Hans Meijer.

Als we het hebben over eenvoudige elementen, dan hebben we het ook over het theater als representatieplek, en over de objecten eigen aan de werking van die plek (gordijnen, buizen, licht...). Het theater kan worden beschouwd en begrepen als een wereld op zich maar tegelijk, door haar functie en geschiedenis, is het dé plek bij uitstek waar allegorieën van een veelomvattende en complexe buitenwereld vorm krijgen. De ruimte zelf kan dankzij de belichting een veelheid aan impressies en gevoelens suggereren, terwijl ze in werkelijkheid niet meer is dan een hoop stenen. Het licht wordt gebruikt om de verschillende betekenislagen te onthullen die op het moment van de ‘representatie’ aanwezig zijn. Net zoals de lens van een fotoapparaat staat het licht toe de verschillende bouwstenen op scherp te stellen. Zo benadrukt een vlakke en bijna ziellose belichting de onmiddellijkheid van de representatie, evenals het feit dat wij als performers slechts onszelf, wezens in actie, representeren. De belichting toont een rauwe werkelijkheid zonder versieringen die de performance kracht bijzet.

Een andere vorm van belichting wordt gebruikt om de representatie een theatrale dimensie te geven; de ruimte wordt dan niet langer op een objectieve manier belicht. Het licht 'karakteriseert' of kleurt (in figuurlijke betekenis) al wat wordt getoond met als doel een ander facet te onthullen. De toeschouwer ziet hoe deze elementen worden gemanipuleerd; de illusie wordt niet gecreëerd vanuit een onzichtbaar mechanisme. Wij willen dat 'de hand' die de elementen in beweging zet, zichtbaar is, om het beeld te kunnen tonen samen met het mechanisme waaruit het voortkomt. Het theater is uiteindelijk slechts een plek gewijd aan een spel van constructie en deconstructie. We willen een transparante compositie creëren die het mysterie opheft en de performance voor zich laat spreken.

Deze drie elementen (dans, muziek en theaterobjecten) worden dus ontwikkeld in de theatteruimte die een wereld op zich wordt. Geen enkel element wordt bevoorrecht. Maar ze verhouden zich op verschillende manieren tegenover elkaar:

De elementen worden naast elkaar geplaatst in een gemeenschappelijke context waar ze van nature deel van uitmaken: het theater. Een vreemde broederschap doet hen op elkaar lijken, ze stemmen overeen, passen zich aan of bieden weerstand. Deze nabijheid doet verbanden ontstaan tussen de dingen, het licht, de mensen en de muziek. Ze delen eenzelfde ruimte, en dus ook een gelijkenis door hun gemeenschappelijke band met die ruimte. Ze nemen deel aan dezelfde 'beweging', met name de voorstelling. In deze verschillende verhoudingen kruisen de ingrediënten of bouwstenen elkaar. Ze overlappen, verwijderen zich van elkaar, leggen verbanden en verzekeren een evenwicht tussen het zintuiglijk waarneembare en het abstracte.

Het stuk is geen object dat wordt getoond, maar veeleer een 'handeling' waarvan de toeschouwer getuige is. Geen enkele actie of handeling wordt voor de toeschouwer verborgen gehouden; alles is zichtbaar zodat de esthetiek de blik niet overweldigt, maar haar attent maakt op de constructie en deconstructie van de bouwstenen van de voorstelling. Dit alles in de hoop dat het tonen van dit mechanisme de vrijheid van kijken, interpreteren en verbeelden stimuleert.

*Étienne Guilleoteau*  
 Maart 2010

**BIO**

Étienne Guilloteau (°1976) werd geboren in Frankrijk, maar trok in 1998 naar Brussel om dans te studeren. In 2002 studeerde hij af aan P.A.R.T.S. met de solo *Love me two times*, die hij later op verschillende plaatsen in Europa toonde. In 2002 startte Guilloteau een samenwerking met wp Zimmer (Antwerpen) die resulteerde in *Skène* (2004), een duet met Claire Croizé. Twee jaar later creëerde Guilloteau zijn tweede duet, *La Magnificenza* (2006), en in 2007 werkte hij weer samen met Claire Croizé aan *Dido*, een video-installatie. Met Claire Croizé en Nadia Gambier, die hij leerde kennen in P.A.R.T.S., richtte hij **Action Scénique** op, een structuur om hun werk te omkaderen en te ondersteunen. De voorbije jaren focuste Étienne Guilloteau zich in zijn choreografisch werk vooral op de dramaturgische relatie tussen dans, muziek en licht. Recente resultaten van dat onderzoek zijn *Prima dell'atto* (2009), en *DAAD* (2009).

## TRES SCRIPTURAE

Le nom de la pièce, *Tres Scripturae*, signifie « trois écritures ». Il fait référence aux trois lignes d'écriture qui sont à l'œuvre dans la pièce : l'écriture chorégraphique, l'écriture musicale et l'écriture scénographique (le décor et les lumières).

Nous partons d'éléments simples, que nous dédoublons, multiplions et déconstruisons dans un mouvement qui tend vers le baroque. Ceci afin de découvrir et de laisser transparaître une partie de ce qu'ils recèlent et qui n'est pas encore, pas toujours, visible.

### La danse

Le matériel chorégraphique est créé en collaboration avec Claire Croizé et Claire Godsmark. La danse est un des éléments constitutifs du théâtre mais elle en est aussi distincte et possède ses propres codes, au-delà du lieu où elle est représentée. Nous sommes partis de formes simples du corps, presque immobiles. Ces quelques mouvements étaient d'ailleurs présents dans ma pièce précédente, *La Magnificenza*, et ne représentaient alors que quelques secondes du spectacle. Nous tentons de voir comment le mouvement peut explorer et révéler plusieurs chemins d'architecture et d'image au travers d'un travail de compositions rythmiques, de transformations des qualités et d'agencements spatiaux variés. Le matériau est tendu/détendu, contracté/dilaté, enveloppé/développé, il involue et évolue. Notre action est de laisser apparaître comment ce corps simple, en se dépliant à travers la composition, devient une multitude de corps et d'images. Les principes (règles de composition) qui agissent sur ce corps, comme des points de pression, le font plier et le transforment en une « forme expressive » qui se laisse interpréter par la mémoire de chacun pour devenir une composition évocatrice qui éveille la sensibilité. Cela va d'images suggérant la peinture classique, la sculpture, en passant par des images d'actualité ou tout simplement des gestes de la banalité quotidienne. Ces images ne sont différenciées parfois que par d'infimes détails : une qualité différente, une légère torsion, une durée étendue... Notre intention n'est pas de produire ces représentations dans l'exactitude graphique de ce qu'elles suggèrent, mais de les laisser apparaître tel un événement lointain que l'on évoquerait et dont certains détails seraient effacés. La mémoire de chacun est ainsi mise en action et détermine ce qui est représenté.

### La musique

Les choix musicaux se font en collaboration avec le pianiste et chef d'orchestre Alain Franco.

*Direction artistique* : Étienne Guilloteau  
*Avec* : Claire Croizé, Claire Godsmark, Étienne Guilloteau, Alain Franco, Hans Meijer  
*Piano* : Alain Franco  
*Lumières* : Hans Meijer  
*Administration* : Karolien Derwael  
*Chargée de production* : Katleen Gils  
*Responsable technique*  
*Kunstenfestivaldesarts* : Geni Diez  
*Équipe technique*  
*Kunstenfestivaldesarts* : Charlotte Bernard, Axel Tjampers, Clément Ory & l'équipe technique de La Raffinerie

### La Raffinerie

**22/05 – 18:00**

**20, 21, 23/05 – 20:30**

**1h**

*Meet the artists after the performance on 21/05*

*Présentation* : Kunstenfestivaldesarts, La Raffinerie  
*Production* : Action Scénique vzw (Anvers)  
*Coproduction* : Kunstenfestivaldesarts, WorkspaceBrussels (Bruxelles), Monty (Anvers)  
*En collaboration avec* : Buda (Courtrai), Wp Zimmer (Anvers), Les Brigittines (Bruxelles), Piano's Maene  
*Avec le soutien de* : Vlaamse Overheid, Vlaamse Gemeenschapscommissie, Buda (Courtrai), Wp Zimmer (Anvers), Les Brigittines (Bruxelles)

La musique est le deuxième élément de cette pièce. Ici aussi nous sommes partis de principes de construction simples, utilisés par plusieurs compositeurs, et par lesquels nous pouvons créer des liens entre eux. Parfois ils ont employé les mêmes routes, créant des analogies entre les œuvres, que nous utilisons comme ponts ou carrefours afin de nous déplacer à travers les différentes pièces. Dans un premier temps, notre attention s'est portée essentiellement sur des compositeurs du XX<sup>e</sup> siècle, pour nous situer dans la musique de notre temps mais aussi parce que la notion d'agrégat et de dynamique est ici prépondérante, - mais il ne serait pas surprenant que certaines figures musicales nous emmènent en d'autres temps et lieux de la création musicale.

Le choix des œuvres a été déterminé pendant la création du projet afin de répondre le plus justement aux nécessités de la pièce, qui demande une clarté dans le mouvement de toutes les lignes d'écriture qui composent la représentation. Les œuvres sont interprétées par Alain Franco au piano - il est donc lui aussi acteur de la pièce. La présence du musicien sur scène, au-delà de la qualité indéniable d'une interprétation live, est aussi nécessaire pour personnifier l'écriture musicale et participe à l'idée d'acte en train de se faire, avec ses fragilités et ses forces, afin de situer tous les éléments qui constituent la pièce irrémédiablement dans le présent.

### **Le théâtre**

La lumière est créée en collaboration avec le créateur lumière Hans Meijer.

Dans ces éléments simples, il y a aussi le théâtre comme espace de représentation ainsi que les objets propres à son fonctionnement (pendrillons, tubes, lumières...). Ce lieu peut être perçu et appréhendé comme un monde en soi mais il est aussi, par sa fonction et son histoire, un endroit propice à la fabrication d'allégories d'un monde extérieur plus vaste et complexe. L'espace lui-même, grâce aux lumières, peut receler une multitude d'impressions, de sentiments tout en restant un mur de briques. La lumière est utilisée pour révéler les différentes couches qui s'y trouvent au moment de la représentation. Tel un objectif d'appareil photo, elle permet de faire le point sur les divers éléments qui composent cette représentation. Par exemple, des lumières de travail plates et presque sans âme soulignent l'immédiateté de la performance et accentuent le fait que nous sommes des performeurs en train de réaliser une pièce où nous ne représentons que nous-même en train d'agir. Les lumières présentent une réalité crue, sans aucun artifice qui magnifie la performance.

Une autre lumière est utilisée pour théâtraliser la représentation et n'éclaire plus l'espace de façon objective mais « caractérise », colore (au sens figuré) tout ce qui y est représenté afin d'en révéler un autre aspect. Tous ces éléments sont manipulés à la vue du spectateur sans chercher à créer une illusion qui émergerait d'une mécanique obscure. Nous voulons que « la main » qui les affecte soit visible afin de montrer l'image en même temps que sa mécanique de construction. Le théâtre n'est après tout qu'une boîte dédiée à un jeu de construction/déconstruction et nous souhaitons établir un agencement transparent pour congédier le mystère et laisser seul l'acte faire impression.

Ces trois éléments (danse, musique, objets du théâtre) sont donc enveloppés dans le lieu de représentation qui devient un monde en soi. Ils n'ont aucune prérogative les uns sur les autres mais se confrontent dans des rapports différents.

Ils sont juxtaposés en un lieu auquel ils appartiennent par nature : le théâtre. Ils peuvent se ressembler dans une étrange gémellité, s'accorder, s'accommoder ou s'opposer. De cette proximité naissent des rapports entre les choses, la lumière, les personnes et la musique. Ils partagent un même espace et donc une ressemblance par le lien qu'ils ont avec le lieu qu'ils occupent, et participent à un même mouvement qui est la représentation. C'est dans ces différents rapports que tous ces ingrédients du théâtre se croisent, se chevauchent ou s'éloignent, établissent des liens et un équilibre entre le sensible et l'abstrait.

La pièce n'est pas un objet donné à voir mais plutôt un acte dont on est témoin. Les manipulations ne sont pas cachées au spectateur, mais utilisées en toute transparence afin que l'esthétique ne submerge pas le regard mais le laisse participer à la construction/déconstruction des éléments qui constituent la pièce. Tout ceci dans l'espoir que l'exposition de cette mécanique soit un espace de liberté pour le regard, l'interprétation et l'imagination.

*Étienne Guilloteau*  
*Mars 2010*

**BIO**

Étienne Guilloteau (°1976) est né et a grandi en France. En 1998, il venait étudier à Bruxelles. Il a achevé, en 2002, sa formation à P.A.R.T.S. avec le projet de fin d'études *Love me two times*, un solo qu'il présenterait ensuite sur différentes scènes européennes. En 2002, Guilloteau a entamé une collaboration avec wp Zimmer (Anvers) qui a donné lieu à *Skène* (2004), un duo avec Claire Croizé. Deux ans plus tard il créait un second duo, *La Magnificenza* (2006), et en 2007 il retravaillait avec Claire Croizé pour l'installation vidéo *Dido*. Avec ses anciennes condisciples de P.A.R.T.S., Claire Croizé et Nadia Gambier, il a fondé la structure **Action Scénique** qui encadre et soutient leurs créations. Au cours des dernières années, l'œuvre chorégraphique d'Étienne Guilloteau s'articule principalement autour de la relation dramaturgique entre la danse, la musique et la lumière. Ses recherches ont donné les spectacles *Prima dell'atto* (2009) et *DAAD* (2009).

## TRES SCRIPTURAE

The name of the piece, *Tres Scripturae*, means “three writings” and makes reference to the three lines of writing at work in the piece: the choreographic writing, the musical writing and the stage writing (set and lighting).

We start with simple elements and then divide, multiply and deconstruct them in a movement tending towards the baroque. This is done in order to discover and reveal part of what they are hiding which is not yet, or not always, visible.

### The dance

The choreographic material has been created with Claire Croizé and Claire Godsmark. Dance is one of the constituent elements of theatre, but is also distinct from it and has its own codes beyond the place where it is performed. We started with simple, almost immobile forms for the body. These few movements also featured in my earlier piece, *La Magnificenza*, and then only for a few seconds of the show. We are trying to see how movement can explore and reveal several approaches to architectures and images through a work comprising various rhythmical compositions, transformations of qualities and arrangements of space. The material is taut/relaxed, contracted/dilated, enveloped/developed, shrinking and evolving. What we do is show how this simple body becomes a multitude of bodies and images by opening out through the composition. The principles (rules of composition) which act on this body, like pressure points, make it bend and turn it into an “expressive form” which is interpreted by the memory of each person to become an evocative composition awakening our sensibility. This comes from images suggestive of classical painting, sculpture from topical images or quite simple, everyday gestures. These images are only differentiated at times by tiny details: a different quality, a slight twisting, an extended hold... Our intention is not to produce these performances in a graphic exactitude of what they suggest, but rather to leave them to appear like a remote event that could be evoked and with some of the details removed. So each person’s memory is triggered and determines what is being represented.

### The music

The choices of music have been made with the pianist and conductor Alain Franco.

Music is the second element in this piece. Here too we started with simple construction principles used by several composers and created links

*Artistic direction:* Étienne Guilloateau  
*With:* Claire Croizé, Claire Godsmark, Etienne Guilloateau, Alain Franco, Hans Meijer  
*Piano:* Alain Franco  
*Light design:* Hans Meijer  
*Administration:* Karolien Derwael  
*Production manager:* Katleen Gils  
*Technical coordination*  
*Kunstenfestivaldesarts:* Geni Diez  
*Technical team Kunstenfestivaldesarts:* Charlotte Bernard, Axel Tjampers, Clément Ory & technical team La Raffinerie

**La Raffinerie**  
**22/05 – 18:00**  
**20, 21, 23/05 – 20:30**  
**1h**

*Meet the artists after the performance on 21/05*

*Presentation:* Kunstenfestivaldesarts, La Raffinerie  
*Production:* Action Scénique vzw (Antwerp)  
*Coproduction:* Kunstenfestivaldesarts, WorkspaceBrussels (Brussels), Monty (Antwerp)  
*In collaboration with:* Buda (Kortrijk), Wp Zimmer (Antwerp), Les Brigittines (Brussels), Piano’s Maene  
*With the support of:* Vlaamse Overheid, Vlaamse Gemeenschapscommissie, Buda (Kortrijk), Wp Zimmer (Antwerp), Les Brigittines (Brussels)

between them. Sometimes they have taken the same routes, creating analogies between the works that we use as bridges or crossroads to move through the different pieces. Our attention is initially given predominantly to 20<sup>th</sup> century composers to locate us in contemporary music, but also because the notion of ensemble and dynamics is dominant here. However, it would be unsurprising if some musical pieces take us to other times and places of musical creation.

The choice of music has been determined as the project is being created in order to respond most closely to the requirements of the piece which demands a clarity in movement of all the lines of writing that comprise the performance. The music is performed on the piano by Alain Franco who is also an actor in the piece. Beyond the undeniable quality of having a live performance, the presence of the musician on stage is also necessary to personify the musical writing and is part of the idea of an action in the process of being performed, with its frailties and strengths, in order to locate all the elements that make up the piece irremediably in the present.

### **The theatre**

The lighting has been created with the lighting designer Hans Meijer.

In these simple elements, there is also the theatre as a performance space as well as items related to how it functions (legs, tubes, lights etc.). This place can be perceived and apprehended as a world in itself, but through its function and history it is also a place that favours the production of allegories of a bigger and more complex exterior world. The space itself, thanks to the lighting, can contain a multitude of impressions and feelings while remaining a brick wall. The lighting is used to reveal the different layers found in it at the time of the performance. Like a camera lens, it allows us to take stock of the different elements making up the performance. For example, almost soulless flat working lights reinforce the immediacy of the performance and accentuate the fact that we are performers in the middle of producing a piece where we are only representing ourselves in the process of acting. The lights present a raw reality without artifice which goes to magnify the performance.

Another light is used to dramatise the performance and no longer illuminates the space in an objective way but “characterises” or colours (in the figurative sense) everything that is being performed in order to

reveal another aspect of it. All these elements are manipulated within the spectator's view without trying to create the kind of illusion that an obscure mechanism could produce. We want the "hand" that modifies them to be visible to show the image and its construction mechanism simultaneously. After all, the theatre is only a box dedicated to a game being constructed/deconstructed and we wish to establish a transparent arrangement to do away with the mystery and just leave the act of making the impression.

These three elements (dance, music and theatrical objects) are therefore enveloped in the performance venue which becomes a world in itself. No one has a prerogative over the others but they are confronted in different relationships.

They are juxtaposed in a place of affinity where nature has put them: the theatre. They can come together in a strange twinship and agree with, accommodate or oppose one another. This proximity produces relationships between things, the lighting, the people and the music. They share the same space and therefore a similarity through the link they have with the place they occupy and are participating in the same movement which is the performance. It is in these different relationships that all the ingredients of theatre intersect, overlap or move away and establish links and equilibrium between the noticeable and the abstract.

The piece is not an object being shown, but rather an act we are witnessing. The manipulations are not hidden from the spectator; they are used completely transparently so that the aesthetics do not swamp what is being seen but allow it to participate in the construction and deconstruction of the elements that make up the piece.

All this in the hope that the exhibition of this mechanism is a space of freedom for what is seen and for interpretation and the imagination.

*Étienne Guilloteau*  
*March 2010*

**BIO**

Étienne Guilloteau (\*1976) was born in France, but he moved to Brussels in 1998 to study dance. In 2002 he graduated from P.A.R.T.S. with the solo performance *Love me two times*, which he performed at several European locations. In 2002 Guilloteau started a cooperation with Antwerp based wp Zimmer, which resulted in *Skène* (2004), a duet with Claire Croizé. Two years later, he created his second duet, *La Magnificenza* (2006), and in 2007, his video installation *Dido* became the second collaboration with Claire Croizé. Together with Croizé and Nadia Gambier, whom he had met at P.A.R.T.S., he founded **Action Scénique**, a frame and support structure for their collaborative work. During the past few years, Étienne Guilloteau has been focusing his choreographic work on the dramatic relations between dance, music and light. Recent results of his research were *Prima dell'atto* (2009) and *DAAD* (2009).